

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 24, 2004

OTTAWA, LE SAMEDI 24 JANVIER 2004

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2004 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M4, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M4, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Order 2003-66-12-03 Amending the Non-domestic Substances List*

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,<sup>a</sup> hereby

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Arrêté 2003-66-12-03 modifiant la Liste extérieure*

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

makes the annexed *Order 2003-66-12-03 Amending the Non-domestic Substances List*.

Ottawa, January 12, 2004

DAVID ANDERSON  
*Minister of the Environment*

l'Environnement prend l'*Arrêté 2003-66-12-03 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 12 janvier 2004

*Le ministre de l'Environnement*  
DAVID ANDERSON

**ORDER 2003-66-12-03 AMENDING THE  
NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

AMENDMENT

**1. Part 1 of the *Non-domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

100-73-2	559-40-0	627-73-6	693-57-2
696-61-7	895-85-2	1005-32-9	1118-68-9
1614-82-0	1942-45-6	2904-41-8	5510-87-2
5510-88-3	7650-88-6	16523-31-2	17060-95-6
17209-72-2	20783-50-0	22094-85-5	23911-56-0
24748-23-0	28928-28-1	29736-24-1	34036-80-1
35266-49-0	39142-28-4	39444-67-2	42408-13-9
42986-22-1	51191-33-4	51277-96-4	51291-82-8
51513-58-7	51772-77-1	52870-46-9	53651-69-7
54549-24-5	56875-68-4	58334-96-6	60349-17-9
60857-81-0	61260-55-7	63697-00-7	64256-00-4
77027-84-0	77986-14-2	78521-39-8	78543-39-2
78560-44-8	79412-23-0	83270-34-2	84560-00-9
84779-61-3	85136-06-7	90218-77-2	90219-00-4
92469-33-5	92952-73-3	93777-98-1	99722-81-3
100042-81-7	105614-86-6	106707-12-4	117397-31-6
117663-11-3	117847-93-5	123339-53-7	124756-59-8
132843-44-8	135302-13-5	137622-07-2	137622-08-3
138003-56-2	139064-69-0	139989-50-7	140921-24-0
145026-88-6	146659-79-2	148462-57-1	151019-95-3
152894-10-5	154170-44-2	154718-31-7	156105-29-2
157577-99-6	159574-72-8	162492-15-1	163961-26-0
169196-93-4	170373-17-8	171056-23-8	172376-82-8
174254-17-2	175587-61-8	175643-58-0	175643-59-1
180254-48-2	180850-95-7	183293-23-4	184538-58-7
185307-39-5	186817-74-3	187175-43-5	187412-41-5
188448-33-1	188596-18-1	188734-82-9	189020-70-0
191427-71-1	192776-84-4	193486-83-8	193562-37-7
194497-74-0	196109-17-8	196521-82-1	198292-45-4
200295-52-9	200414-59-1	200888-83-1	201615-10-3
202352-14-5	202667-43-4	202667-47-8	203400-29-7
205764-96-1	205764-99-4	206451-54-9	206770-18-5
207239-19-8	208265-91-2	209356-12-7	209356-13-8
209356-14-9	209356-15-0	209356-16-1	209356-17-2
209356-18-3	209689-28-1	210057-91-3	210181-71-8
210555-89-8	210555-91-2	210843-13-3	211299-54-6
211323-05-6	211519-86-7	212210-93-0	212210-96-3
212652-59-0	212793-36-7	213779-23-8	215125-12-5
215191-81-4	215191-82-5	215324-60-0	215395-59-8
215869-00-4	215869-18-4	215869-25-3	215923-46-9
216439-38-2	216583-60-7	216583-66-3	216583-91-4
216583-94-7	216583-95-8	216593-48-5	216593-49-6

<sup>1</sup> Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

**ARRÊTÉ 2003-66-12-03 MODIFIANT  
LA LISTE EXTÉRIEURE**

MODIFICATION

**1. La partie 1 de la *Liste extérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

100-73-2	559-40-0	627-73-6	693-57-2
696-61-7	895-85-2	1005-32-9	1118-68-9
1614-82-0	1942-45-6	2904-41-8	5510-87-2
5510-88-3	7650-88-6	16523-31-2	17060-95-6
17209-72-2	20783-50-0	22094-85-5	23911-56-0
24748-23-0	28928-28-1	29736-24-1	34036-80-1
35266-49-0	39142-28-4	39444-67-2	42408-13-9
42986-22-1	51191-33-4	51277-96-4	51291-82-8
51513-58-7	51772-77-1	52870-46-9	53651-69-7
54549-24-5	56875-68-4	58334-96-6	60349-17-9
60857-81-0	61260-55-7	63697-00-7	64256-00-4
77027-84-0	77986-14-2	78521-39-8	78543-39-2
78560-44-8	79412-23-0	83270-34-2	84560-00-9
84779-61-3	85136-06-7	90218-77-2	90219-00-4
92469-33-5	92952-73-3	93777-98-1	99722-81-3
100042-81-7	105614-86-6	106707-12-4	117397-31-6
117663-11-3	117847-93-5	123339-53-7	124756-59-8
132843-44-8	135302-13-5	137622-07-2	137622-08-3
138003-56-2	139064-69-0	139989-50-7	140921-24-0
145026-88-6	146659-79-2	148462-57-1	151019-95-3
152894-10-5	154170-44-2	154718-31-7	156105-29-2
157577-99-6	159574-72-8	162492-15-1	163961-26-0
169196-93-4	170373-17-8	171056-23-8	172376-82-8
174254-17-2	175587-61-8	175643-58-0	175643-59-1
180254-48-2	180850-95-7	183293-23-4	184538-58-7
185307-39-5	186817-74-3	187175-43-5	187412-41-5
188448-33-1	188596-18-1	188734-82-9	189020-70-0
191427-71-1	192776-84-4	193486-83-8	193562-37-7
194497-74-0	196109-17-8	196521-82-1	198292-45-4
200295-52-9	200414-59-1	200888-83-1	201615-10-3
202352-14-5	202667-43-4	202667-47-8	203400-29-7
205764-96-1	205764-99-4	206451-54-9	206770-18-5
207239-19-8	208265-91-2	209356-12-7	209356-13-8
209356-14-9	209356-15-0	209356-16-1	209356-17-2
209356-18-3	209689-28-1	210057-91-3	210181-71-8
210555-89-8	210555-91-2	210843-13-3	211299-54-6
211323-05-6	211519-86-7	212210-93-0	212210-96-3
212652-59-0	212793-36-7	213779-23-8	215125-12-5
215191-81-4	215191-82-5	215324-60-0	215395-59-8
215869-00-4	215869-18-4	215869-25-3	215923-46-9
216439-38-2	216583-60-7	216583-66-3	216583-91-4
216583-94-7	216583-95-8	216593-48-5	216593-49-6

<sup>1</sup> Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

216593-54-3	216593-55-4	216689-57-5	216977-02-5	216593-54-3	216593-55-4	216689-57-5	216977-02-5
217098-98-1	217189-39-4	218141-32-3	218141-38-9	217098-98-1	217189-39-4	218141-32-3	218141-38-9
218141-43-6	218141-49-2	218451-68-4	219136-76-2	218141-43-6	218141-49-2	218451-68-4	219136-76-2
219655-21-7	219663-95-3	220075-01-4	220150-59-4	219655-21-7	219663-95-3	220075-01-4	220150-59-4
220410-74-2	220494-24-6	220622-96-8	221226-12-6	220410-74-2	220494-24-6	220622-96-8	221226-12-6
221353-37-3	221354-41-2	221682-20-8	223106-41-0	221353-37-3	221354-41-2	221682-20-8	223106-41-0
223129-75-7	223390-75-8	223473-75-4	223719-29-7	223129-75-7	223390-75-8	223473-75-4	223719-29-7
223736-95-6	223747-68-0	224051-14-3	224051-15-4	223736-95-6	223747-68-0	224051-14-3	224051-15-4
224051-16-5	226409-30-9	227750-12-1	227753-81-3	224051-16-5	226409-30-9	227750-12-1	227753-81-3
227783-28-0	228265-60-9	228406-52-8	228406-53-9	227783-28-0	228265-60-9	228406-52-8	228406-53-9
228406-54-0	228406-55-1	228406-72-2	228414-35-5	228406-54-0	228406-55-1	228406-72-2	228414-35-5
228418-52-8	228705-60-0	232268-65-4	233280-76-7	228418-52-8	228705-60-0	232268-65-4	233280-76-7
233587-34-3	233587-35-4	233587-36-5	234446-37-8	233587-34-3	233587-35-4	233587-36-5	234446-37-8
234446-38-9	234446-39-0	238088-70-5	238420-68-3	234446-38-9	234446-39-0	238088-70-5	238420-68-3
238420-80-9	243968-60-7	245044-74-0	245064-71-5	238420-80-9	243968-60-7	245044-74-0	245064-71-5
245331-02-6	245331-49-1	245444-35-3	246860-82-2	245331-02-6	245331-49-1	245444-35-3	246860-82-2
247041-56-1				247041-56-1			

**2. (1) Part 2 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

16461-0 FC	Distillates (petroleum), steam-cracked, polymers with steam-cracked naphtha
16462-1 FC	Distillates (petroleum), steam-cracked polymers with C <sub>8-16</sub> -cycloalkadiene conc., debenzenized, light steam-cracked petroleum naphtha and thermal cracked naphtha and gas oil petroleum distillates
16753-4	1-Naphthalenesulfonic acid, 2-[(substitutedhydroxynaphthalenyl)azo]-, strontium salt
16754-5	Substitutednaphthalene, [(4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-(3-sulfophenyl)-1H-pyrazol-4-yl)azo]-, strontium salt
16755-6	Substitutedhydroxynaphthalene, [(4-chloro-5-ethyl-2-sulfophenyl)azo], strontium salt
16756-7	Substitutedhydroxynaphthalene, [(5-chloro-4-methyl-2-sulfophenyl)azo]-, strontium salt
16758-0	Benzoic acid, 4-[(substitutednaphthalenyl)azo]-, strontium salt
16761-3	2-Propenoic acid, alkyl ester, homopolymer, reaction products with N,N-dialkyldiamine
16762-4	Inorganic ester of oxoheterocycle-polyethylene glycol mono-Me ether-tetrahydrooxoheterocycle reaction product, compds. with alkanolamine
16763-5	Acrylic acid ester, reaction products with polyalkylenamine polymer, compds. with polyalkyleneglycol ether phosphate
16765-7	Benzenesulfonic acid, 5-chloro-2-[(4,5-dihydro-3-methyl-1-(substitutedphenyl)-5-oxo-1H-pyrazol-4-yl)azo]-4-alkyl-, calcium salt
16766-8	Benzenesulfonic acid, 5-chloro-2-[1-(substitutedphenyl)-4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1H-pyrazol-4-yl)azo]-4-ethyl-, calcium salt
16767-0	Butanamide, N,N'-1,4-phenylenebis[2-[(substitutedcarbomonocyclic)azo]-3-oxo]
16768-1	Substitutednaphthalene, [(4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-(3-sulfophenyl)-1H-pyrazol-4-yl)azo]-, calcium salt

**2. (1) La partie 2 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

16461-0 FC	Distillats de pétrole craqués à la vapeur polymère avec le naphtha craqué à la vapeur
16462-1 FC	Distillats de pétrole craqués à la vapeur polymère avec le naphtha de pétrole léger craqué à la vapeur, débenzénisé, concentré en cycloalcadiène en C <sub>8-16</sub> et avec du naphtha et gazole de craquage thermique de distillats de pétrole
16753-4	Acide 2-[(substituéhydroxynaphtalényl)azo]naphtalène-1-sulfonique, sel de strontium
16754-5	[(4,5-Dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-(3-sulfophényl)-1H-pyrazol-4-yl)azo]substituénaphthalène, sel de strontium
16755-6	[(4-Chloro-5-éthyl-2-sulfophényl)azo] substituéthydroxynaphtalène, sel de strontium
16756-7	[(5-Chloro-4-méthyl-2-sulfophényl)azo] substituéthydroxynaphtalène, sel de strontium
16758-0	Acide 4-[(substituénaphtalényl)azo]benzoïque, sel de strontium
16761-3	2-Propénoate d'alkyle, homopolymérisé, produits de réaction avec la N,N-dialkyldiamine
16762-4	Ester inorganique du produit de réaction d'un oxohétérocycle-polyéthylèneglycol monométhyl éther-tétrahydrooxohétérocycle, composé avec une alcanolamine
16763-5	Acrylate, produits de réaction avec un polymère de polyalkylénamine, composé avec un éther polyalkylèneglycol phosphate
16765-7	5-Chloro-2-[(4,5-dihydro-3-méthyl-1-(substituéphényl)-5-oxo-1H-pyrazol-4-yl)azo]-4-alkylbenzènesulfonique, sel de calcium
16766-8	Acide 5-chloro-2-[1-(substituéphényl)-4,5-dihydro-3-méthyl-5-oxo-1H-pyrazol-4-yl)azo]-4-éthylbenzènesulfonique, sel de calcium
16767-0	N,N'-1,4-Phénylènebis[2-[(substituécarbomonocyclique)azo]-3-oxo]butanamide
16768-1	[(4,5-Dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-(3-sulfophényl)-1H-pyrazol-4-yl)azo]substituénaphthalène, sel de calcium

**(2) Part 2 of the List is amended by deleting the following:**

10831-4	Benzoguanamine, polymer with formaldehyde, methylated, ethylated, acid modified
10837-1	1,6-Hexanediamine, <i>N,N'</i> -bis(2,2,6,6-polyalkyl-4-piperidinyl)-
12807-0	Dimethyl, methylpropylaminosilane

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

[4-1-o]

**(2) La partie 2 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :**

10831-4	Benzoguanamine polymérisée avec le formaldéhyde, méthylé, éthylé, modifié à l'acide
10837-1	<i>N,N'</i> -Bis(2,2,6,6-polyalkylpipéridin-4-yl)hexane-1,6-diamine
12807-0	Méthylpropylaminosilane de diméthyle

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

[4-1-o]